

*Analyzing interborrowings between modern Eastern Aramaic languages and Classical Syriac*

Anna Cherkashina

In my talk I am going to address the lexemes which are attested only in Syriac and Neo-Aramaic (mostly NENA and, sometimes, also Ṭuroyo) and which are rarely recognized in Syriac dictionaries. I will discuss the possible origin(s) of these lexical features and answer the questions: Can all these cases be explained by borrowings? What helps us to indicate the Neo-Aramaic vernacular behind the Syriac attestations? I believe that this research can help us understand the socio-linguistic picture in the communities who used Classical Syriac as a written language and who presumably spoke Neo-Aramaic in their daily life, and add to our understanding of the history of modern Eastern Aramaic languages.